

5 @H97C



7 \* \$H8

7, \$H8 #7%\$H8

**Содержание:**

1. Меры безопасности при подготовке к эксплуатации и во время работы с виброплитой	4
2. Область применения и описание конструкции	7
3. Технические характеристики	9
4. Подготовка к эксплуатации и порядок работы	10
5. Техническое обслуживание	15
6. Хранение и транспортировка	19

Благодарим Вас за приобретение дизельной виброплиты поступательного действия. Изделие выполнено только из самых качественных узлов, агрегатов и комплектующих. Надежность оборудования торговой марки Alteco подтверждено временем.

Перед эксплуатацией внимательно изучите данное руководство до полного понимания. Если в процессе изучения остались вопросы, свяжитесь, пожалуйста, со специалистами нашей компании. Мы с радостью поможем Вам. Вся контактную информацию Вы найдете на последней странице руководства

Эксплуатация оборудования с нарушениями правил, изложенных в настоящем руководстве может принести вред здоровью пользователя и привести к выходу из строя и дорогостоящему ремонту. Компания не несет ответственности за последствия, причиненные неправильной эксплуатацией аппарата.

В настоящем руководстве описан принцип действия, основные технические характеристики и правила эксплуатации виброплиты.

## **1. Меры безопасности при подготовке к эксплуатации и при работе изделия.**

### **1.1 Общие меры безопасности:**

Запрещается изменять конструкцию изделия без письменного разрешения завода изготовителя. Используйте только оригинальные запасные части. Используйте те дополнительные принадлежности и комплектующие, которые рекомендованы компанией производителем. Внесение в конструкцию изменений может привести к серьезным травмам оператора и окружающих людей.

Перед пуском установки внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Храните инструкции на рабочем участке, доступными для изучения персоналом.

Запрещается управлять механизмом, если вы устали, или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Длительное воздействие сильного шума может привести к заболеваниям органов слуха. Используйте защитные наушники.

Длительное воздействие сильных вибраций может привести к травмам рук, кистей или пальцев.

Оператор или другой обслуживающий персонал должны использовать:

- Защитную каску
- Защитные очки
- Средства защиты слуха
- Респиратор (при наличии пыли в воздухе)
- Спецодежду
- Защитные перчатки
- Защитную обувь

Не надевайте одежду, детали которой могут попасть в механизм движения.

Длинные волосы необходимо убрать под головной убор. Механизмы снабжены рукоятками, поглощающими большую часть вибрации.

## **1.2 При подготовке к работе:**

### ***Рабочее место***

Запрещается эксплуатировать машину вблизи воспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Искры, вылетающие из выхлопной трубы двигателя, могут привести к воспламенению таких материалов.

При перерывах в работе не оставляйте установку вблизи воспламеняющихся материалов. Сильно нагревающаяся в процессе работы выхлопная труба может привести к возгоранию. Убедитесь, что на рабочем участке нет посторонних людей. Сохраняйте рабочее место в чистоте, свободным от посторонних предметов. Храните машину в безопасном месте, недоступном для посторонних, предпочтительно в закрытом контейнере.

### ***Заправка топливом***

Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места. Выполняйте заправку вдали от нагретых предметов и возможных источников искр. Перед заправкой дайте механизм и частям установки остыть не менее 30 минут. Выполняйте заправку на расстоянии не менее 3 метров от рабочего участка. Не допускайте утечек топлива или масла на землю. Избегайте попадания топлива или масла на рабочую одежду и руки. Открывайте крышку топливного бака осторожно и медленно, для того чтобы постепенно снизить избыточное давление паров топлива. Не переполняйте топливный бак. Регулярно осматривайте машину на отсутствие утечек топлива и масел.

### ***Подготовка к пуску***

Перед запуском внимательно изучите инструкцию до полного понимания устройства машины и принципа ее работы. Убедитесь в том, что:

- На рукоятках управления нет следов масла и грязи.
- В механизме нет явных неисправностей.
- Все предохранительные и защитные устройства надежно закреплены на установлены на свои места.
- Все рычаги управления находятся в нейтральном положении.
- Выполните пуск машины в соответствии с инструкцией.

### **1.3 При эксплуатации**

Держите ноги на безопасном расстоянии от машины.

Запрещается работать в помещениях с недостаточной вентиляцией. Выхлопные газы содержат угарный газ, опасный для здоровья человека. Установка должна использоваться только по ее прямому назначению. Убедитесь, что вы хорошо знаете, как остановить машину в опасной ситуации. Соблюдайте особую осторожность при управлении виброплитой на наклонных участках. Люди, находящиеся рядом с проведением работ, должны стоять выше работающей установки по склону. На уклонах всегда двигаться строго вверх или вниз. Запрещается превышать угол подъема рабочей площадки выше допустимого и указанного в настоящем руководстве. При работе в траншеях и на уклонах запрещается стоять на пути движения машины.

Не прикасайтесь к двигателю, выхлопной трубе или подвижным частям механизма. Нагретые во время работы части могут привести к ожогу.

## **1.4 При стоянке**

Выберите для стоянки ровный участок с как можно более плотным грунтом. Не допускайте курения и разведения огня непосредственно в месте стоянки установки.

## **2. Область применения и описание конструкции**

### **2.1 Область применения**

Дизельные виброплиты применяются для уплотнения грунта, гравия, асфальта при производстве строительных, дорожных или других земляных работах.

### **2.2 Описание конструкции**

Дизельная виброплита состоит из двигателя внутреннего сгорания, вибратора, рабочей платформы (плиты), узлов крепления и управления. Схематично элементы конструкции виброплиты показаны на рисунке №1

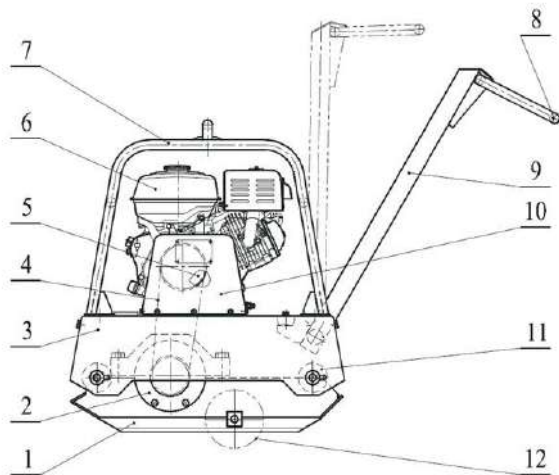


Рис. 1

1. Рабочая платформа (плита)
2. Вибратор
3. Станина двигателя внутреннего сгорания (ДВС)
4. Ременная передача
5. Центробежная муфта
6. Двигатель внутреннего сгорания (ДВС)
7. Защитная рама двигателя
8. Рабочая рукоятка
9. Водило
10. Кожух ременной передачи
11. Амортизаторы
12. Транспортировочные колеса

### 2.3 Принцип действия бензиновой виброплиты

Двигатель внутреннего сгорания посредством центробежной муфты при оборотах от 2200 и выше через клиноременную передачу приводит в движение вибратор, который имеет эксцентричный вал, установленный на подшипниковых опорах. Вибрации в



виде возвратно поступательного момента передаются на рабочую платформу (плиту) и далее от плиты к уплотняемому грунту в виде ударного воздействия.

Дизельные виброплиты бывают прямого и реверсивного действия. Виброплиты прямого действия имеют возможность движения только прямо, реверсивные – прямо и в обратном направлении. Модели Alteco C60TD, C80TD, C100TD – прямого движения,

### 3. Технические характеристики

Технические характеристики дизельных виброплит приведены в таблице 1:

<b>Модель</b>	<b>C60TD</b>	<b>C80TD</b>	<b>C100TD</b>
<b>Глубина уплотнения грунта, м</b>	<b>280</b>	<b>300</b>	<b>350</b>
<b>Центробежная сила, кН</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>18</b>
<b>Размер рабочей площадки (ДХШ), мм</b>	<b>510*370</b>	<b>520*500</b>	<b>620*450</b>
<b>Скорость хода, см/сек</b>	<b>32</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Максимальная частота вибраций, в/мин</b>	<b>4900</b>	<b>4930</b>	<b>4750</b>
<b>Габариты (ДХШХВ), мм</b>	<b>1080*400*800</b>	<b>690*500*1050</b>	<b>780*520*670</b>
<b>Масса, кг</b>	<b>70</b>	<b>85</b>	<b>95</b>

Таблица 1

#### 4. Подготовка к эксплуатации и порядок работы

Перед первым запуском двигателя генератора внимательно изучите общие рекомендации по техническому обслуживанию, описанных в этом руководстве.

##### 4.1 Подготовка двигателя внутреннего сгорания к работе

**ВНИМАНИЕ!!!** Установка поставляется с двигателем, не заправленным моторным маслом! Перед началом эксплуатации обязательно залейте масло!

##### *Проверка уровня и состояния моторного масла*

Каждый раз перед запуском двигателя и каждые пять часов работы проверяйте уровень масла. Поддерживайте уровень масла между максимальной и минимальной отметками на масляном щупе или по нижнему краю резьбы маслозаливной горловины (рисунок 2).



### ***Выбор моторного масла и заправка масляной системы***

Внимательно относитесь к подбору масла! Для 4-тактных двигателей рекомендуется масло с маркировкой по A.P.I. SF/SG SAE 40. Используйте специальное моторное масло для двигателей с воздушным охлаждением. Применение масел для двигателей с жидкостным охлаждением снижает общий ресурс установки.

Для теплого времени года (при температуре окружающего воздуха выше +10 °C) используйте масло типа SAE 15W40, SAE 20W50. Для холодного времени года (при температуре окружающего воздуха от 0 до -18 °C) используйте масло типа SAE 5W30. При температуре ниже -18 °C используйте масло типа SAE 0W30.

Большинство генераторов оснащены датчиками уровня масла. Если уровень масла недостаточен, датчик активирует сигнальное устройство или двигатель останавливается.

Если остановка двигателя произошла при нормальном уровне масла, проверьте, не наклонен ли генератор. Поместите его на ровную поверхность. Если двигатель все равно не запускается, уровень масла может быть недостаточным для деактивации датчика.

### ***Заправка топливной системы***

Проверьте уровень топлива, при необходимости долейте в бак чистое свежее топливо. Не используйте топливо, которое хранилось более 3 месяцев. В качестве топлива используйте дизельное топливо в соответствии с сезоном. Основное требование к топливу для дизельных двигателей — отсутствие механических примесей и воды, которые резко снижают срок службы топливной аппаратуры. Не переполняйте топливный бак, оставляйте

место в баке для теплового расширения топлива как показано на рисунке 3.



Рис 3.

### **Запуск двигателя**

#### **Запуск при помощи электрического стартера**

После проверки состояния масляной и топливной систем:

- Поверните топливный кран в положение «ON» как показано на рисунке 4.



Рис. 4

- Поставьте рычаг пуска/остановки в положение «Пуск» рисунок 5

Рычаг пуска/остановки

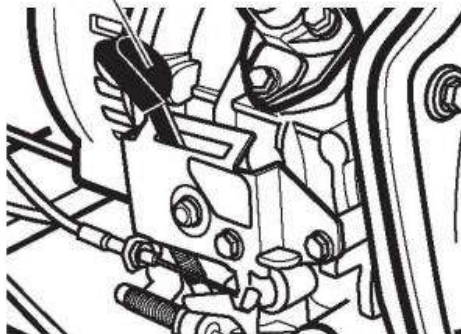


Рис 5

- Нажмите на рычаг декомпрессора в отверстие в верхней крышке генератор.

Рычаг декомпрессора



Рис 6

- Удерживая декомпрессор (рис.6), по верните ключ выключателя зажигания в положение «СТАРТ». Через несколько секунд после того, как вал двигателя на берет максимальные обороты, отпустите декомпрессор и отпустите ключ зажигания сразу после того, как двигатель генератора заведется (ключ выключателя зажигания при этом автоматически займет положение «ВКЛ»)

### **Запуск при помощи ручного стартера**

- Откройте топливный кран генератора, повернув его рычаг в положение «Открыто»
  - Установите рычаг пуска/остановки двигателя в положение «Пуск»
  - Рукояткой ручного стартера вытяните стартерный шнур до появления заметного сопротивления и медленно верните его в исходное положение.
    - Рычагом декомпрессора двигателя приведите его в открытое положение (во время запуска двигателя клапан декомпрессора автоматически закроется)
    - Запустите генератор плавным, но быстрым и энергичным движением, вытянув стартерный шнур (клапан декомпрессора при этом автоматически вернется в закрытое положение)
- рисунок 7

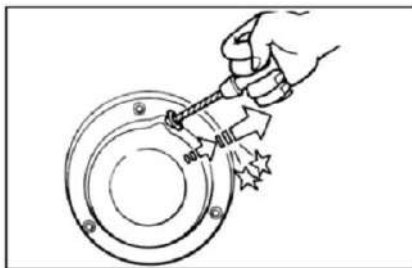


Рис 7

***Остановка виброплиты производится в следующей последовательности***

- Уменьшите количество оборотов.
- Переведите рычаг пуска и остановки в положение ВЫКЛ
- Закройте топливный кран.

**ВНИМАНИЕ!** В течение первых 20-ти часов установка должна пройти обкатку. Сразу после обкатки следует сменить моторное масло.

## **5. Техническое обслуживание**

### ***Ежедневный осмотр***

Перед запуском двигателя проверьте следующее:

- есть ли незакрепленные болты и гайки
- чистоту и состояние воздухоочистительного элемента
- достаточно ли моторного масла
- есть ли утечка топлива или моторного масла
- достаточно ли топлива
- безопасна ли рабочая зона
- возникают ли при работе посторонние вибрации и шумы

### ***Периодический осмотр и обслуживание***

Регулярное техническое обслуживание важно для безопасной и эффективной работы двигателя.

В следующей таблице приведены временные интервалы для периодического осмотра отдельных компонентов двигателя:

Операция	Перед каждым запуском	После первых 20 часов работы	Каждые 100 часов работы
Проверка уровня масла	+		
Замена масла		+	+
Очистка масляного фильтра		+	+
Проверка воздушного фильтра	+		
Очистка воздушного фильтра		+	
Замена воздушного фильтра			+
Замена фильтра топливного бака			+
Очистка топливпровода (при необходимости — замена)	каждые два года		

Перед заменой масла нужно правильно утилизировать отработанное. Не сливайте отработанное масло в канализацию, на землю или в водоемы. Отработанное масло должно сливаться в специальные сосуды-маслоприемники и отправляться в пункты сбора отработанных масел.

### ***Замена моторного масла***

- Очистите поверхность около сливной пробки.
- Установите раму генератора таким образом, чтобы сливное отверстие располагалось как можно ниже. Установите емкость для утилизации отработанного масла под сливной пробкой.
- Отверните маслосливную пробку и слейте масло.



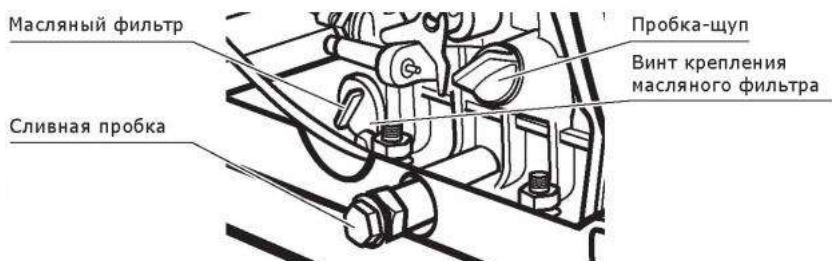


Рис 8

- Установите маслосливную пробку на место и надежно затяните.
- Открутите масляный фильтр и произведите его промывку небольшим количеством бензина, после чего установите фильтр на место.
- Залейте свежее масло, подобранное согласно рекомендациям в руководстве

### **Очистка воздушного фильтра**

Загрязнения воздушного фильтра могут приводить к сбоям при запуске двигателя, снижению мощности, нарушениям работы двигателя и значительно сокращать срок его службы. Фильтрующий элемент должен быть всегда чистым рисунок 9

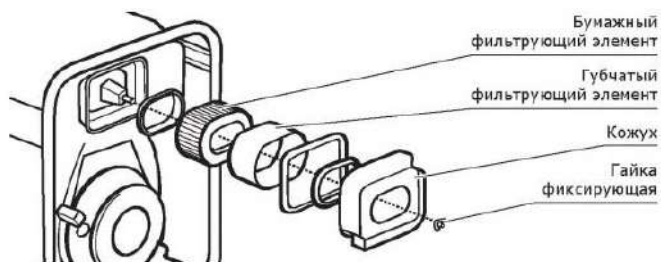


Рис 9

## **Двойной фильтрующий элемент из поролона и бумаги.**

### **Очистка поролоновой части:**

Промойте и вытрите поролон моющим средством и просушите. Поролон необходимо очищать каждые 10 часов.

### **Очистка бумажной части:**

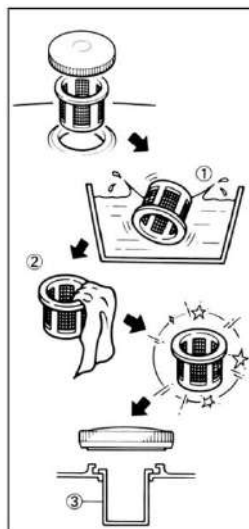
Слегка постучите по элементу, чтобы выбить грязь, произведите продувку фильтра струей сжатого воздуха. Бумажный элемент должен подвергаться чистке каждые 20 часов. При необходимости его следует заменить.

**Примечание!** Фильтрующие элементы необходимо чистить чаще, если генератор работает в условиях запыления. Элемент необходимо заменить, если грязь или пыль не поддаются удалению или если сам элемент деформировался или износился.

### **чистка фильтра топливного бака**

Снимите пластмассовый фильтр топливного, расположенный под крышкой горловины.

- Промойте фильтр растворителем (1) протрите фильтр (2) и установите на место (3). Рисунок 10



**Рис 10**

В объем работ технического обслуживания входят работы по поддержанию в надлежащем состоянии клиноременной передачи и вибратора. Периодичность работ по их обслуживанию приведена в таблице 3:

Порядок техобслуживания		После первых 4-х часов	Каждые 25 часов	Каждые 100 часов	Каждый сезон
Вибратор	Смена масла	•	•	•	•
Приводной ремень	Натяжение	•		•	•

Таблица 3

## 6. Хранение и транспортировка

### ***Хранение***

Хранение виброплиты рекомендуется в сухом закрытом помещении.

При подготовке виброплиты к длительному хранению (более 30 дней) необходимо слить диз. топливо из топливного бака, произвести работы по подготовке двигателя к хранению согласно Инструкции по эксплуатации двигателя.

### ***Погрузка/разгрузка***

Категорически запрещается находиться под установкой или непосредственной близости от нее при подъеме ее краном или другим грузоподъемным устройством. Закреплять установку к грузоподъемным машинам необходимо только в точках, специально отмеченных на корпусе.

### ***Транспортировка***

При транспортировке виброплиты не допускается её наклон более 30 градусов, если двигатель заправлен топливом и маслом.

## ***Сервисное обслуживание***

Адреса гарантийных мастерских:

### **Республика Казахстан,**

г. Астана, ул. Вишневого, 8/1  
8 (7172) 55 44 00 (вн. 1401)

г. Алматы, просп. Суюнбая, 157  
8 (727) 331 77 00

г. Шымкент, проезд Саратовский 156А, угол ул.  
Жибек жолы  
8 (7252) 99 77 11

г. Усть-Каменогорск, ул. Мызы, 43  
8 (7232) 712 777

г. Атырау, ул. Северная промзона, 45  
8 (7122) 55 66 06

Контактная информация для технической  
консультации по оборудованию:

- т. +7 (7172) 55-44-00
- Email: [service@tssp.kz](mailto:service@tssp.kz)





A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

